

Bruksela, 15 stycznia 2020 r.
(OR. en, fr)

5186/20

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2019/0235(NLE)

PECHE 10

NOTA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Delegacje
Nr dok. Kom.:	13438/19 + ADD 1-2 - COM(2019) 483 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego uprawnienia do połowów na rok 2020 w odniesieniu do niektórych stad ryb i grup stad ryb, mające zastosowanie w wodach Unii oraz – dla unijnych statków rybackich – w niektórych wodach nienależących do Unii – <i>Oświadczenia</i>

Delegacje otrzymują w załączeniu oświadczenia złożone przez Komisję i państwa członkowskie.

W sprawie rai bruzdowanej w podobszarze 8 (Komisja)

Komisja zwróci się do ICES o opinię naukową na temat możliwości ustalenia autonomicznego TAC dotyczącego rai bruzdowanej w podobszarze ICES 8. Komisja poprosi ICES, aby w miarę możliwości przekazała tę opinię na tyle wcześnie, by można ją było rozważyć przy okazji pierwszej zmiany uprawnień do połowów na 2020 r. Na podstawie opinii naukowej, w stosownych przypadkach, Komisja rozważy zaproponowanie zmian uprawnień do połowów na 2020 r.

W sprawie odliczeń *de minimis* dotyczących molwy w Morzu Północnym i homarca w cieśninach Skagerrak i Kattegat (Komisja)

Komisja przyjmuje do wiadomości, że państwa członkowskie należące do grupy państw regionu Morza Północnego (grupy Scheveningen) zamierzają przedłożyć zmienione wspólne zalecenie, w którym przywraca się wyłączenie *de minimis* dotyczące molwy wielkości poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony złowionej przez statki używające włoków dennych (OTB, OTT i PTB) o rozmiarze oczek sieci >120mm w Morzu Północnym (obszar ICES 4), a także wprowadza się ponownie wyłączenie dotyczące wysokiej przeżywalności w odniesieniu do homarca w rejonie ICES 3a poławianego włokami dennymi (OTB, OTT, TBN) z zamocowanym workiem włoka o rozmiarze oczek sieci co najmniej 70 mm wyposażonym w narzędzie selektywne o maksymalnym rozstawie prętów wynoszącym 35 mm.

O ile zmieniony plan odrzutów zostanie przyjęty, po otrzymaniu oceny STECF Komisja rozważy, w stosownych przypadkach, przedłożenie wniosku dotyczącego śródrocznej zmiany rozporządzenia w sprawie uprawnień do połowów na 2020 r. polegającej na dostosowaniu poziomu TAC dotyczących molwy i homarca w celu uwzględnienia dopuszczalnego współczynnika odrzutów.

W sprawie międzynarodowej kwoty przyłowów halibuta niebieskiego
(Estonia, Litwa, Łotwa, Polska i Komisja)

Komisja i zainteresowane państwa członkowskie będą się starały znaleźć długoterminowe rozwiązanie kwestii przyłowów halibuta niebieskiego w połowach wielogatunkowych, przy uwzględnieniu opinii naukowej. Komisja nawiąże kontakty z odpowiednimi państwami nadbrzeżnymi w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie wspólnego zrównoważonego zarządzania halibutem niebieskim w Morzu Barentsa w oparciu o historię połowy Unii Europejskiej. Jeżeli osiągnięcie porozumienia nie będzie możliwe, Komisja rozważy sporządzenie odpowiednich wniosków dotyczących jednostronnych kwot, na podstawie opinii naukowej i historii połowów.

W sprawie możliwości ustalenia wieloletnich TAC dotyczących stad w północno-wschodnim
Atlantyku (Komisja, Francja, Hiszpania, Niderlandy i Szwecja)

Dla zarządzania połowami UE w północno-wschodnim Atlantyku korzystna może być większa przejrzystość i stabilność w zakresie ustalania całkowitych dopuszczalnych połowów (TAC). W odniesieniu do niektórych stad w północno-wschodnim Atlantyku, które są zarządzane wyłącznie przez Unię Europejską (stad niedzielonych), do osiągnięcia tego celu można by przewidzieć ustanowienie wieloletnich TAC.

Komisja zwróci się do ICES o przeprowadzenie naukowej oceny możliwości zmiany ram czasowych niektórych TAC w świetle wymogu dotyczącego zapewnienia, aby odnośne stado pozostawało w krótkim i średnim terminie na poziomie MSY i w bezpiecznych granicach biologicznych. Oprócz kwestii wieloletniego systemu TAC ICES zostanie poproszona o ocenę potencjalnego wkładu, jaki stosowanie innych narzędzi ochrony wnosi w utrzymanie odnośnego stada na poziomie MSY i w bezpiecznych granicach biologicznych.

W odniesieniu do TAC, które byłyby w dalszym ciągu ustalane corocznie, ICES zostanie poproszona o przeanalizowanie ewentualnych podejść, dzięki którym możliwe będzie osiągnięcie stabilności TAC obejmującej kolejne lata.

**W sprawie oceny naukowej dotyczącej krewetki północnej we Fladen Ground w Morzu
Północnym (Dania)**

Dania podejmuje się zbadania możliwości efektywnego pod względem kosztów (w oparciu o dane z połowów handlowych) poprawienia naukowej oceny dotyczącej krewetki północnej we Fladen Ground w Morzu Północnym, mając na uwadze długoterminowy cel, jakim jest uzyskanie analitycznej oceny tego stada przez ICES.

W sprawie w pełni udokumentowanych połowów w cieśninie Kattegat (Dania)

Projekt obejmie większość duńskich połowów prowadzonych przy użyciu włoków dennych w cieśninie Kattegat.

Projekt ten będzie oparty na wymogach i standardach określonych w dokumencie EFCA dotyczącym technicznych wytycznych i specyfikacji w zakresie wdrażania nadzoru elektronicznego (REM) w unijnych połowach.

Projekt rozpocznie się w styczniu 2020 r. i będzie realizowany w trzech etapach. Projektem tym będzie zarządzać komitet sterujący.

- Etap 1 (styczeń – sierpień 2020 r.) – etap przygotowawczy. W tym etapie nie będą odbywać się rzeczywiste w pełni udokumentowane połowy, ale ich wprowadzenie będzie przygotowywane.
- Etap 2 (wrzesień 2020 r. – czerwiec 2022 r.) – etap realizacji. W tym etapie w połowach przy użyciu włoków dennych w cieśninie Kattegat stopniowo wprowadzane będzie stosowanie w pełni udokumentowanych połowów na zasadzie uzupełniającego środka kontroli.
- Etap 3 (lipiec 2022 r. – grudzień 2022 r.) – etap oceny. W tym etapie stosowanie w pełni udokumentowanych połowów będzie kontynuowane jak w etapie 2, ale we współpracy z EFCA przeprowadzona zostanie ocena projektu.

We wrześniu 2020 r. na pierwszych statkach zainstalowane zostaną pierwsze kamery (kryteria wyboru statków ustali komitet sterujący). Komitet sterujący określi harmonogram wprowadzania w pełni udokumentowanych połowów na pozostałych statkach.

Statki nieobjęte w pełni udokumentowanymi połowami będą musiały używać narzędzi selektywnych zdefiniowanych w rozporządzeniu.

Statki objęte w pełni udokumentowanymi połowami będą używały narzędzi zgodnie z rozporządzeniem w sprawie środków technicznych lub innych narzędzi o równorzędnej selektywności.

Statki, które zabierają na pokład sprzęt używany do w pełni udokumentowanych połowów w 2020 r., nie będą zobowiązane do używania narzędzi selektywnych w rozumieniu rozporządzenia w sprawie TAC i kwot na 2020 r.

Zobowiązanie Francji i Hiszpanii w odniesieniu do połowów labraksa w Zatoce Biskajskiej

W celu przestrzegania pułapów połowów zaleconych przez ICES na poziomie 2533 ton Francja i Hiszpania zobowiązują się, jeżeli chodzi o połowy handlowe, do przestrzegania ogólnego pułapu dotyczącego połowów handlowych ustalonego na podstawie następujących elementów:

- W odniesieniu do Francji – pułap w wysokości 95 % części przyznanej połowom handlowym, zwiększony o 20 ton, czyli 2032 tony w 2020 r.
- W odniesieniu do Hiszpanii – pułap w wysokości 5 % części przyznanej połowom handlowym, zmniejszony o 20 ton, czyli 86 ton w 2020 r.

W sprawie dorsza atlantyckiego w Morzu Północnym (Zjednoczone Królestwo)

Zjednoczone Królestwo zobowiązuje się, by jako podstawę podejmowania decyzji w sprawie zrównoważonego zarządzania stadami stosować najlepsze opinie naukowe i dostępne dowody. Dorsz atlantycki występuje powszechnie w całym Morzu Północnym, ale obecnie widoczne jest, że w obrębie tego morza z czasem powstały różnice w zasobności dorsza. Wszelkie konsekwencje, jakie różnice te mają dla opinii i decyzji w sprawie zarządzania, nie są jasne, w związku z czym Zjednoczone Królestwo wzywa do natychmiastowego rozpoczęcia prac mających na celu poprawę ogólnego rozumienia skutków, jakie te różnice mogą mieć dla opinii naukowych wydawanych przez ICES. Prace te należy dokończyć, aby stanowiły podstawę negocjacji i decyzji w sprawie zarządzania w przyszłym roku.

W sprawie połowów homarca w jednostkach funkcjonalnych 25 i 31 (Hiszpania i Komisja)

Hiszpanii zależy na zrównoważonym charakterze połowów homarca. Hiszpania będzie kontynuować prace ze swoim organem naukowym, przy wsparciu ze strony sektora rybołówstwa, w celu poprawy wiedzy naukowej dotyczącej tych stad. Ta wiedza naukowa powinna zostać przekazana odpowiedniej grupie roboczej ICES z myślą o ocenie ewolucji odnośnych stad. W następstwie wyraźnie pozytywnej ewolucji tych stad, prowadzącej do ponownej oceny przez ICES obecnego statusu oznaczającego zerowy TAC, Komisja rozważy sporządzenie odpowiednich wniosków dotyczących zmiany uprawnień do połowów dotyczących tego stada.

W sprawie podstawy ustalania TAC dotyczącego gładzicy w kanale La Manche (Komisja)

Komisja zwróci się do STECF o dokonanie przeglądu podstawy łączenia opinii w sprawie połowów dotyczącej gładzicy w rejonach ICES 7d i 7e w odniesieniu do jednostki TAC PLE/7DE. W następstwie przeglądu dokonanego przez STECF Komisja rozważy, w stosownych przypadkach, przedłożenie wniosku dotyczącego śródrocznej zmiany rozporządzenia w sprawie uprawnień do połowów na 2020 r. polegającej na dostosowaniu poziomu TAC dotyczącego gładzicy w celu uwzględnienia niezbędnej zmiany.

W sprawie elastyczności między obszarami w odniesieniu do gładzicy w Morzu Celtyckim (Komisja, Francja, Niemcy i Zjednoczone Królestwo)

Francja, Niemcy, Zjednoczone Królestwo i Komisja uznają, że nie jest dobrze znana struktura stada gładzicy w Morzu Celtyckim (kategoria 3). W związku z tym Komisja zwróci się do ICES o ocenę, w jaki sposób można poprawić wiedzę naukową na temat stada gładzicy w Morzu Celtyckim, z myślą o ocenie wpływu możliwej elastyczności w odniesieniu do gładzicy między obszarami 7e lub 7fg a 7hjk.

**W sprawie stosowania art. 15 ust. 9 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do stad
COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A i PLE/7HJK w 2020 r. (Belgia, Dania,
Francja, Irlandia, Niderlandy, Niemcy, Szwecja i Zjednoczone Królestwo)**

Biorąc pod uwagę, że biomasa stad COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A i PLE/7HJK jest niższa niż B_{lim} i że w celu zapewnienia odbudowy stad zgodnie z rozporządzeniem (UE) [w sprawie wieloletniego planu dotyczącego Morza Północnego / wód zachodnich] w 2020 r. dozwolone będą jedynie przyłowy [i połowy naukowe], Belgia, Dania, Francja, Irlandia, Niderlandy, Niemcy, Szwecja i Zjednoczone Królestwo zobowiązują się w 2020 r. nie korzystać w odniesieniu do tych stad z obejmującej kolejny rok elastyczności na mocy art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Zobowiązanie to jest odpowiedzią na obecną wyjątkową sytuację tych stad.

**W sprawie elastyczności między obszarami w odniesieniu do różnych stad biologicznych
(Komisja)**

Komisja złoży w ICES wniosek o przedstawienie opinii naukowej, czy elastyczność między obszarami byłaby zrównoważona, również w perspektywie długoterminowej, odnotowując, że obecna opinia naukowa wskazuje, że taka elastyczność miałaby zastosowanie do dwóch różnych stad. Zostaną złożone następujące wnioski:

Państwo członkowskie	Gatunek	Z	Do	Wnioskowany % elastyczności	Warunki
Francja	Rdzawiec	7	8abde	5%	
Francja	Witlinek	2a, 4	7b-k	5%	tylko 7d

W sprawie dorsza atlantyckiego w Morzu Celtyckim (Komisja)

Komisja uznaje starania Rady na rzecz ochrony dorsza atlantyckiego w Morzu Celtyckim poprzez wzmocnione środki w zakresie selektywności, takie jak zwiększenie rozmiaru oczka sieci lub używanie selektywnych narzędzi połowowych. Jednak w związku z tym, że poziom biomasy dorsza atlantyckiego w Morzu Celtyckim jest historycznie niski (wartość biomasy wynosi 1665 ton, a wartość B_{lim} – 7300 ton), Komisja wolałaby, aby TAC dotyczący dorsza atlantyckiego w Morzu Celtyckim został ustalony na ostrożniejszym poziomie, służącym zapewnieniu szybszej odbudowy tego stada, z uwzględnieniem celów wieloletniego planu dotyczącego wód zachodnich.

W sprawie odliczeń związanych z odstępstwami dotyczącymi gładzicy w cieśninie Kattegat (Komisja)

W następstwie dalszych wyjaśnień przedstawionych przez Danię, Niemcy i Szwecję na temat ich wyładunków i odrzutów gładzicy w 2018 r. przez statki, które będą wyłączone z obowiązku wyładunku w cieśninie Kattegat w 2020 r., Komisja rozważy, w stosownych przypadkach, przedłożenie wniosku dotyczącego śródrocznej zmiany rozporządzenia w sprawie uprawnień do połowów na 2020 r. polegającej na dostosowaniu poziomu TAC dotyczącego gładzicy (PLE/03AS.) w celu uwzględnienia zmienionego dopuszczalnego współczynnika odrzutów.

Preferencje haskie (Belgia, Dania, Francja, Niderlandy i Niemcy)

Belgia, Dania, Francja, Niderlandy i Niemcy wyrażają pogląd, że mechanizm podziału kwot między państwa członkowskie został ustalony w 1983 r. Mechanizm ten stanowi podstawę względnej stabilności – zasady ustanowionej rozporządzeniem podstawowym dotyczącym wspólnej polityki rybołówstwa. Uważamy, że preferencje haskie stoją w sprzeczności z zasadą względnej stabilności.

**W sprawie zobowiązania do rozwiązania – w drodze wymiany – problemu „gatunków
dławiających” dotyczącego państw członkowskich, którym nie przyznano kwot (grupa państw
członkowskich z rejonu wód północno-zachodnich, tj. Belgia, Francja, Hiszpania, Irlandia,
Niderlandy i Zjednoczone Królestwo)**

Zainteresowane państwa członkowskie, by uniknąć „zadławienia” wymienionych poniżej stad, będą się starały dokonać niezbędnych wymian pozwalających na pokrycie potrzeb państw członkowskich, którym nie przyznano kwot dotyczących tych stad:

- czarniak, POK 7/3411
- sola, SOL/7BC.
- sola, SOL/56-14
- sola, SOL/7FG
- dorsz, COD/5W6-14
- gładzica, PLE/56-14
- gładzica, PLE/7BC
- witlinek, WHG/7X7A-C
- kaprosz, BOR/678

Należy dokonać wymiany takiej ilości kwot z powyższego wykazu, jaka umożliwi państwom członkowskim, którym nie przyznano kwot, skuteczne prowadzenie połowów od dnia 1 stycznia 2020 r., pokrywając szacowaną ilość nieuniknionych przyłowów przez każde państwo członkowskie.

Państwa członkowskie otrzymujące kwoty w ramach wymiany zapewnią w zamian kwoty wymienione w załączniku IA do rozporządzenia w sprawie uprawnień do połowów.

Państwa członkowskie zobowiązują się do wysiłków na rzecz wypracowania kompromisu i zorganizowania sprawiedliwych wymian kwot w oparciu o rynkowy kurs wymiany lub inne wzajemnie akceptowane kursy wymiany. Jeżeli nie ma innych opcji, równoważną wartość handlową ustala się zgodnie ze średnimi cenami w UE w roku poprzednim podanymi przez EUMOFA.

**W sprawie wymiany kwot dla południowego stada morszczuka oraz dla żabnicy i smuklicy
w rejonie 8c i podobszarze 9 (Hiszpania i Portugalia)**

Hiszpania i Portugalia uzgodnią niezbędne wymiany kwot dla morszczuka, żabnicy i smuklicy w wodach otaczających Półwysep Iberyjski, by uniknąć „zadławienia”.